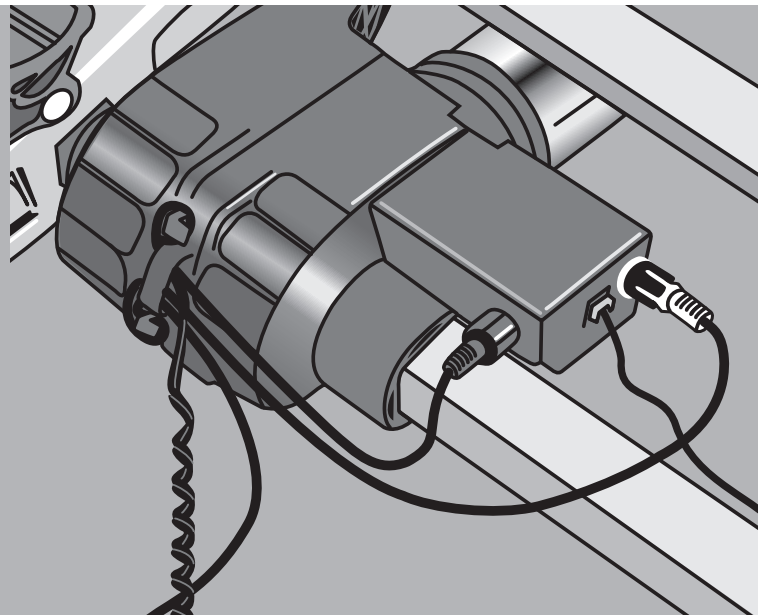
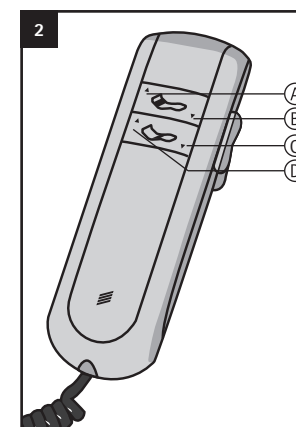
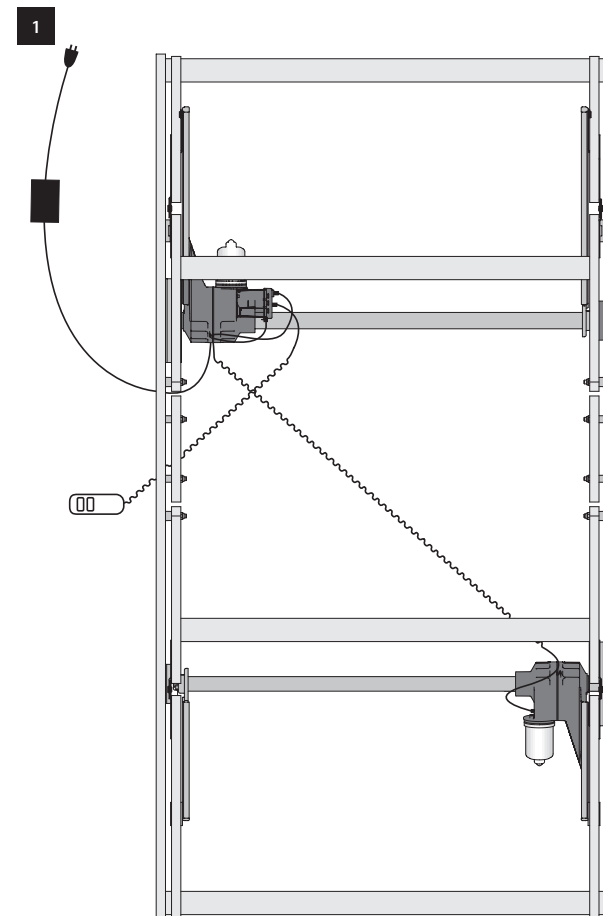


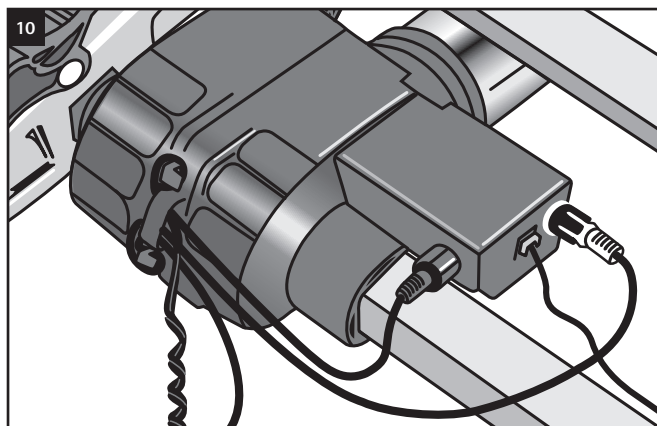
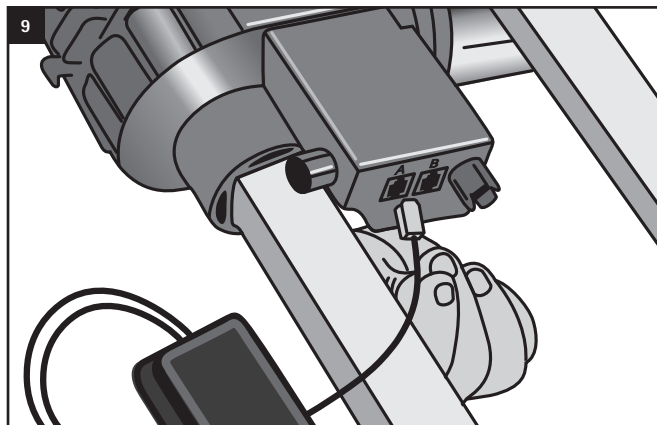
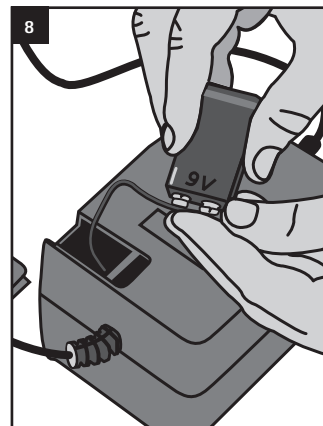
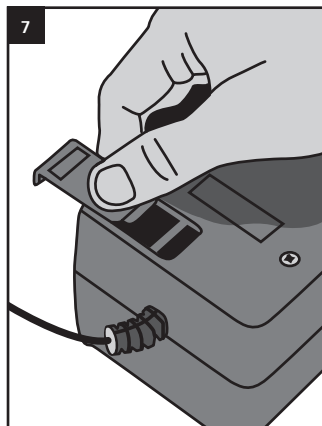
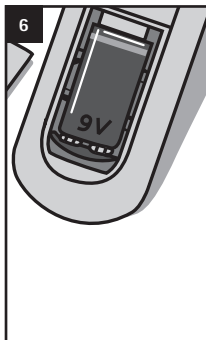
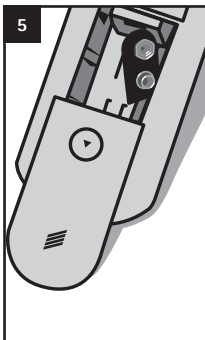
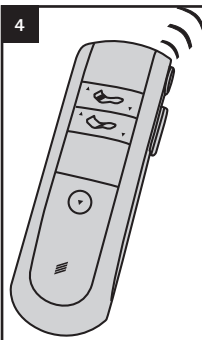
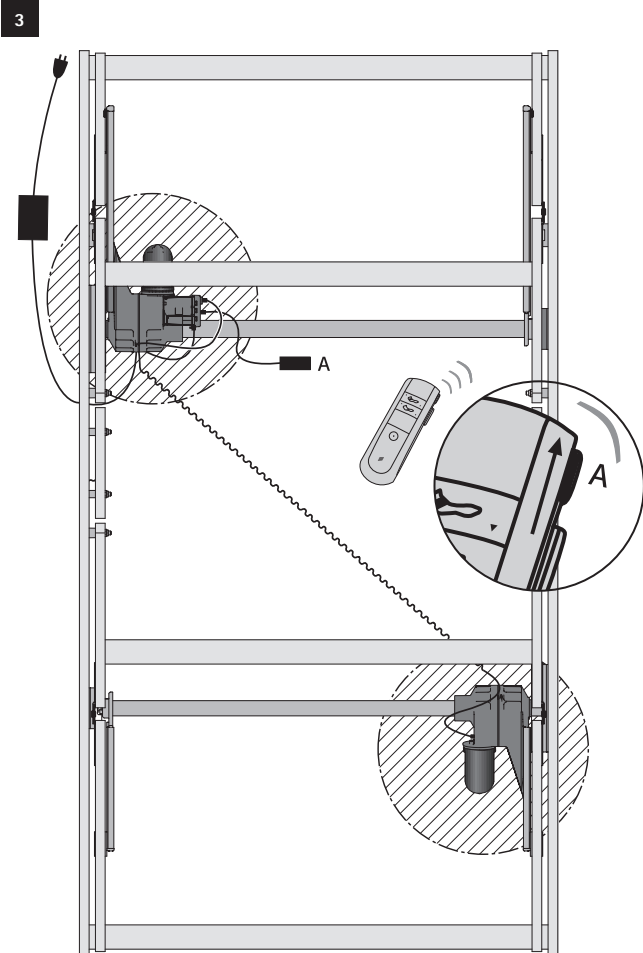
Hettich Franke GmbH & Co. KG
Germany - www.hettich.com



Mosys

sv Driftinstruktion





SV Driftinstruktion – Original

1	Inledning	5
2	Monteringsförklaring	6
3	Säkerhetsinformationer	7
3.1	Symbolförklaring	7
3.2	Brandfara	7
3.3	Fara för barn	7
3.4	Fara genom elektricitet	7
3.5	Materiella skador	7
3.6	Fara för fastklämning	7
4	Informationer om driften	8
4.1	Användning enligt föreskrift	8
4.2	Felaktig användning som går att förutse	8
4.3	Avfallshantering	8
5	Tekniska data	8
6	Elektrisk anslutning	9
7	Betjäning	9
7.1	Intermittent drift	9
7.2	Fjärrkontroll	10
7.2.1	Fjärrkontroll kabel	10
7.2.2	Trådlös fjärrkontroll	10
7.3	Nätdelar	10
8	Skötsel och rengöring	11
9	Service	11

1 Inledning

Bästa kund,

hjärtliga gratulationer till ditt in köp av en kvalitetsprodukt från firma Hettich Franke GmbH & Co. KG. Den här instruktionen skall du läsa igenom noggrant innan du tar produkten i drift, så att du med säkerhet kommer att beakta säkerhetsinformationerna och kan använda alla funktionerna i Mosys drivsystem på ett korrekt sätt. Den här produkten har tillverkats med moderna produktionsförfaranden och omfattande åtgärder i syfte att säkerställa produktkvaliteten. Hettich Franke arbetar ständigt med att vidareutveckla sina produkter. Teknik och utrustning som avviker från den här driftinstruktionen förbehåller vi oss. Man kan därför inte härleda några anspråk från uppgifter och bilder i den här driftinstruktionen. Vidare föreligger det inte någon förpliktelse att genomföra ändringar på apparater som redan har levererats. Om den här driftinstruktionen inte beaktas leder detta till en förlust av garantianspråket.

Ansvarsuteslutning

Det här systemet får endast användas i sängar, ribbsängbottnar och / eller spiralnättrar till att höja och sänka rygg- och fotdelen ("användning enligt föreskrift").

Systemet får inte användas

- inom medicinska områden (t.ex. sjukhus, ålderdomshem, vårdhem etc.)
- som lyftanordning för laster etc.
- för all annan användning som inte innebär en användning enligt bestämmelserna.

Om man handlar i strid mot de här bestämmelserna leder detta till att all garanti från firma Hettich Franke upphör att gälla. Om personer, som inte har auktoriserats av firma Hettich Franke, gör ingrepp i systemet upphör också alla garantianspråk avseende hela drivsystemet att gälla. Detta gäller också om systemet inte används korrekt, om det inte behandlas fackmannamässigt eller behandlas felaktigt eller om firma Hettich Franke inte är ansvarig för eventuella skador av andra skäl.

Copyright 2011, Hettich Franke GmbH & Co. KG, Balingen

2 Monteringsföreläring

Enligt bilaga II, del 1 avsnitt B i direktiv 2006/42/EG från det Europeiska parlamentet och ministerrådet av den 17.05.2006 för maskiner samt som ändring av direktiv 95/16/EG (ny version) i firma

Hettich Franke GmbH & Co. KG:s namn

föreläring den undertecknade personen:

Det elektriska drivsystemet Mosys för elektriskt reglerbara ribbsängbottnar tjänar till att justera huvud- och fotdelen.

Typbeteckning är: Mosys

Inom ramen för konformitetsutvärderingen har man upprättat och deponerat de nödvändiga speciella tekniska dokumenten. Inrättningarna i de enskilda staterna kan vid en motiverad begäran erhålla de speciella tekniska dokumenten i pappersform eller i elektronisk form. De speciella tekniska dokumenten kan beställas från:

Richard Weinzierl, Hettich Franke GmbH & Co. KG, 72336 Balingen

(namn, adress)

Desutom överensstämmer produkten med följande europeiska direktiv:

2006/95/EG Lågspänningsdirektiv

2004/108/EG EMV-direktiv

2002/95/EG Inskränkning av användningen av vissa farliga ämnen i elektro- och elektronikapparater

Följande harmoniserade normer har tillämpats:

N 55014-1: 2000 + A1: 2001 + A2: 2002

N 55014-2: 1997 + A1: 2001

N 61000-4-2/3/4/5/6/11

N 60335-1: 2002 + A11: 2004 + A1: 2004 + A12: 2006

A2: 2006 + A14: 2008

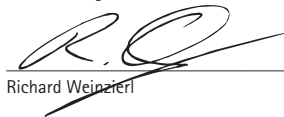
N 50366: 2003 + A1: 2006

Övanstående produkt har testats av "LGA QualiTest GmbH – Prüf- und Zertifizierstelle für Gerätesicherheit" – Tillystraße 2, DE-90431 Nürnberg med certifikatsnummer 69 41 215.

Denna EG-föreläring förlorar sin giltighet om produkten utan tillåtelse byggs om eller förändras.

Information: Den icke kompletta maskinen av typ Mosys får inte tas i drift förrän man har konstaterat att den maskin i vilken "Mosys" skall monteras överensstämmer med bestämmelserna i maskindirektivet.

72336 Balingen, den 31.01.2011




Richard Weinzierl

3 Säkerhetsinformationer

3.1 Symbolföreläring

 FARA allmänt

 FARA på grund av elektriska stötar

 OBS!

 INFORMATION (viktig information)

3.2 Brandfara

Beakta tillämpliga bestämmelser avseende brandskyddet. Vid en brand skall man skilja drivsystemet från nätet med stickkontakten, därför måste man vid fara alltid kunna nå stickkontakten så att man vid ett nödfall kan dra ut den snabbt ur vägguttaget.

3.3 Fara för barn

Låt inte barn få tillgång till förpacknings- och monteringsmaterialet. Det föreligger en risk för kvävning och fara genom att små delar kan sväljas, Det är förbjudet för barn att driva drivsystemet. Den elektriska drivningen är ingen leksak för barn.

3.4 Fara genom elektricitet

Öppna absolut inte den elektriska drivningen. Säkerställ att kablarna har dragits på ett säkert sätt. Använd vid behov extra skyddsledningar eller isolerade avståndshållare. Se till att kablarna inte kläms fast eller nöts. Se till att det inte går att köra över eller trampa på kablarna. Säkerställ att det inte finns några lösa kablar på golvet eller i luften. På så sätt förhindrar du att någon snubblar över en kabel. Ta inte drivsystemet i drift om stickkontakten är defekt eller om drivsystemet uppvisar andra synliga skador. Byt inte själv ut skadade kablar eller stickkontakter utan vänd dig till en fackverkstad. Arbeten med nätslutningsledningen får endast utföras av fackpersonal. Dra alltid ut stickkontakten innan du flyttar på ribbsängbottnen.

3.5 Materiella skador

Drivsystemet får endast användas i torra lokaler. Skydda drivsystemet mot fuktighet. Undvik en elektrisk eller mekanisk överbelastning och även en ständig drift av drivsystemet under mer än två minuter. Ställ dig aldrig på ribbsängbottnen. De olika fjädrande listerna är inte konstruerade för en sådan vikt. Sätt dig inte på huvud- eller fotdelen när den har fallits upp. Inställningselementen är inte konstruerade för en sådan belastning. Använd ribbsängbottnen endast till det användningssyfte som den är avsedd för och överbelasta den inte.

3.6 Risk för fastklämning

Med en mekanisk akustisk frigång och en intelligent motorfrånkoppling är Classic systemet utrustat med ett dubbelt skydd mot fastklämning i alla positioner. Även standardversionen är utrustad mot ett skydd mot fastklämning genom den mekanisk akustiska frigången. Användaren måste dock se till att det inte vistas några personer, husdjur eller föremål inom riskområdet medan apparaten betjänas. Barn får inte driva systemet!

4 Informationer om driften (se bild 1)

4.1 Användning enligt föreskrift

Systemet får endast användas i sängar, ribbsängbottnar och / eller spiralnätramar till att lyfta och sänka rygg- och fotdelen.

4.2 Felaktig användning som går att förutse

Systemet får inte användas inom medicinska områden (t.ex. sjukhus, ålderdoms- eller vårdhem etc.).

- i en fuktig omgivning eller utomhus
- utan sänggram direkt på golvet
- som lyftanordning för laster etc.
- den här apparaten får inte användas av personer med inskränkt fysisk, sensorisk eller själslig förmåga eller med bristande erfarenhet och / eller bristande kunskaper, med undantag för om en person som är behörig för säkerheten håller uppsikt eller om denna person ger instruktioner om hur apparaten skall betjänas.
- för all annan användning som inte utgör en användning enligt bestämmelserna.

Handlingar som strider mot bestämmelserna leder till all garanti från tillverkarens sida upphör att gälla. Ingrepp i systemet från personers sida, som inte är auktoriserade av firma Hettich Franke, leder likaså till att all garanti för hela drivsystemet upphör att gälla. Detta gäller även om apparaten monteras eller demonteras felaktigt, används i strid mot bestämmelserna, betjänas felaktigt eller om firma Hettich Franke inte ansvarar för eventuella skador av andra skäl.

4.3 Avfallshantering

Beakta vid skrotning av apparaten gällande miljöskyddsbestämmelser i respektive land.

5 Tekniska data

Nätspänning	230 V AC
Effektförbrukning*	70 VA
Motorspänning	24 V DC
Skyddsart	IP 20
Inställningstid för max. lyft**	ca. 9,5 s
Max. vridmoment	250 Nm
Max. ständig drift	2 min
Vridvinkel:	ca. 70°
Mått (längd x bredd x höjd)	232 x 178 x 110 mm
Kopplingsmöjligheter	med fjärrkontroll

Miljö- / lagringsvillkor

Rumstemperatur	från +10°C till +40°C
Relativ luftfuktighet	från 30 % till 75 %

* vid användning enligt bestämmelserna

** aritmetiskt medelvärde för höjning och sänkning

6 Elektrisk anslutning

Drivsystemet är konstruerat för växelspänning, se avsnitt 5, "Tekniska data". I överensstämmelse med effektförbrukningen (se typskylten) skall av firmen ett jordat vägguttag eller en skyddsanordning som överensstämmer med tillhörande och / eller nationella bestämmelser monteras (endast av elektriker).



Fara genom elektrisk ström! Apparats ledning för anslutning till nätet går inte att ersätta. Om sladden skadas måste apparaten skrotas. Innan drivsystemet ansluts skall man bl.a. kontrollera att strömarten och nätspänningen överensstämmer med uppgifterna på typskylten på nåtdelen.

Dra kabeln korrekt, se avsnitt 3.4 "Fara genom elektricitet". Sätt i stickkontakten i vägguttaget.

Se till att ledningen för anslutningen till nätet, styrkabeln för fjärrkontrollen och förbindelsekabeln till det andra drivsystemet dras korrekt.

7 Betjäning



Det kan uppstå olycksfallsrisker och produkten kan ta skada om den utan uppsikt används av små barn eller av skröpliga personer. Drivsystemet får endast användas av vuxna.



Före idrifttagandet måste användaren kontrollera att de delar som går att ställa in har säkrats med en transportsäkring (t.ex. klistre- eller kardborreband). Lossa transportsäkringen. Genom att aktivera fjärrkontrollen kan man steglöst ställa in huvud- och fotdelen i önskad position.



Se till att det inte befinner sig några personer, husdjur eller föremål inom det farliga området medan du betjänar apparaten (se 3.6 Fara för fastklämning).

7.1 Intermittent drift



Skador på drivningen genom överbelastning

- Driv drivsystemet endast med intermittent drift (efter 2 minuter en paus på 18 minuter).
- Undvik en elektrisk och mekanisk överbelastning.

Exempel: Maximal ständig drift två minuter, därefter måste man ovillkorligen göra en paus på minst 18 minuter.

Alternativt: Ständig drift under en minut, därefter ovillkorligen en paus på minst nio minuter.

7.2 Fjärrkontroll

7.2.1 Fjärrkontroll kabel (se bild 2)

- A: Höja huvuddelen
- B: Sänka huvuddelen
- C: Sänka fotdelen
- D: Höja fotdelen

Tryck på knappen till vänster uppe för att höja huvuddelen
Tryck på knappen till vänster nere för att höja fotdelen
Tryck på knappen till höger uppe för att sänka huvuddelen
Tryck på knappen till höger nere för att sänka fotdelen.

När man använder systemet Mosys standard begränsas den övre slutpositionen av en elektrisk gränsställare. När man aktiverar knappen "Sänka huvuddelen" eller "Sänka fotdelen" medan ribbsängbotten befinner sig i nollposition aktiveras fastklämningsskyddet. Du hör då ett klickljud. Det här klickljudet är normalt och är inte någon hänvisning till att drivsystemet skulle vara defekt.

7.2.2 Trådlös fjärrkontroll (se bild 3/4)

- E: Väljaromkopplare A/B
- F: Batterifack

För trådlös fjärrkontroll gäller samma funktionssätt som för fjärrkontroll kabel.

INFORMATION

Mottagare och nätdel får endast placeras utanför det markerade området (avstånd till motorn minst 30 cm). En fastsättning inom det markerade området leder till funktionsstörningar. Det här avståndet måste också hållas mellan mottagaren och nätdelen. Vi rekommenderar att man fäster det bifogade kardborrebandet för mottagaren vid sittdelens undersida.

Den trådlösa fjärrkontrollen har en räckvidd på max. 1,5 m!

Mottagare och väljaromkopplare måste vara kodade på samma sätt, d.v.s. när mottagaren har satts in i fack A, så måste väljaromkopplaren även vara inställd på A! När det gäller dubbelsängar skall man använda det andra drivsystemet med koden B (se bild 9).

Batteribyte i fjärrkontrollen (se bild 5/6)

1. Öppna batterifacket
2. Sätt i ett nytt 9 V blockbatteri
3. Stäng batterifacket.

7.3 Nätdelar (se bild 7/8)

INFORMATION

När man använder nätdelen NAS (Nödsänkning) och den miljövänliga nätdelen NAS/NFS (Nödsänkning / Nätfrikoppling) skall man ansluta batteriet i batterifacket. 9 V blockbatteriet tjänar som en "en nödsänkning av systemet", d.v.s. vid ett strömavbrott eller ett systemfel är en inställning till liggande position möjlig.

INFORMATION

Batteriet används inte till att höja systemet!
Den miljövänliga nätdelen NAS/NFS (Nödsänkning / Nätfrikoppling) är en energisparnätdel. Vid Stand-by sparar man 90 % energi!

8 Skötsel och rengöring

Korrekt funktion och driftsäkerhet kan endast garanteras om drivsystemet hanteras korrekt och informationerna och bestämmelserna i driftinstruktionen beaktas.

FARA

Fara genom elektrisk ström!

Skilj drivsystemet från elnätet genom att dra ut stickkontakten innan skötsel- och rengöringsarbeten genomförs (koppla apparaten spänningsfri).

- Låt aldrig drivsystemet komma i beröring med vatten. Om det skulle tränga in vatten i de elektriska konstruktionsdelarna kan detta påverka en korrekt drift av apparaten negativt och apparatens skydd mot elektriska stötar kan skadas.

Använd i handeln förekommande rengörings- och skötselmedel för plast (polyamid 6) och för förzinkat stål med beaktande av tillverkarens uppgifter.

Använd absolut inte skurmedel, kemiskt aggressiva eller frätande rengöringsmedel eller hårda rengöringsborstar. Drivsystemet är så gott som underhållsfritt.

9 Service

Service och underhåll får endast utföras av specialutbildad personal. Om din apparat måste repareras eller du behöver reservdelar skall du vänligen vända dig till din återförsäljare.